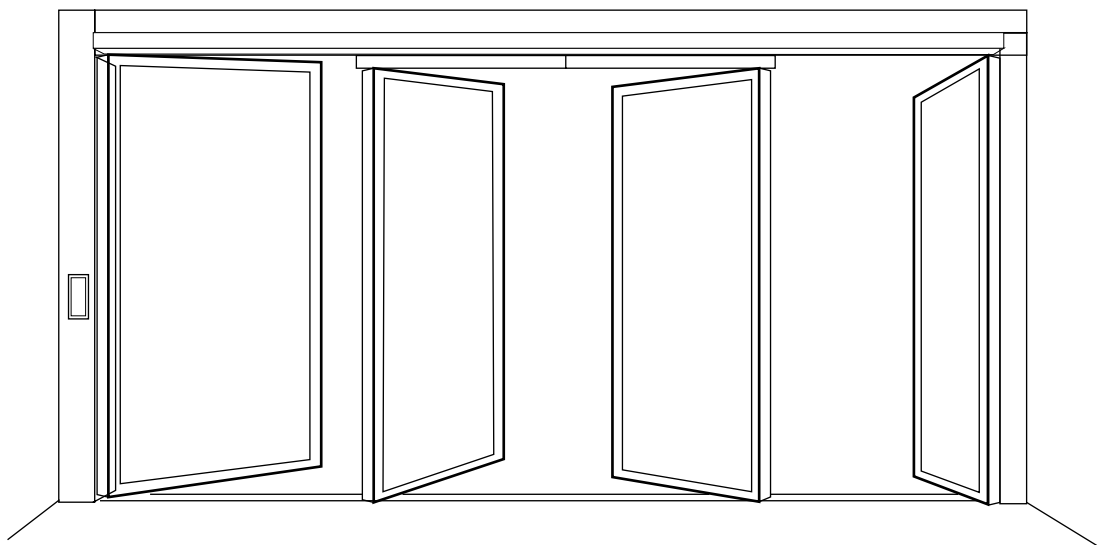




Slimdrive SL-BO TSA 360NT-BO

HU Kiegészítés a szerelési
útmutatóhoz

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok és ábrázolásra szolgáló eszközök	3
2	Termékszavatosság	3
3	Biztonság	3
3.1	Rendeltetésszerű használat	3
3.2	Biztonsági utasítások	3
3.3	Tudatosan biztonságos munkavégzés	4
3.4	Az összeszerelt berendezés ellenőrzése	4
3.5	Környezettudatos munkavégzés	4
4	Áttekintés	4
4.1	Rajzok	4
4.2	Szerszám	5
4.3	Nyomatékok	5
4.4	Komponensek és részegységek	5
5	Szerelés	6
5.1	Helyszíni előkészítés	6
5.2	A szerelés előkészítése	6
5.3	A padlóvezető sín szerelése	7
5.4	Az oldalelem szerelése	7
5.5	Az oldalelem beállítása	8
5.6	A kiegyenlítő sín beállítása	8
5.7	Az ajtómozgató szerelése (csak Slimdrive SL-BO)	9
5.8	A reteszelés (opció) szerelése	9
5.9	Az ajtószárny felszerelése	10
5.10	A reteszelés (opció) beállítása	13
6	A szárnyak és az oldalelemek kitörése	14
6.1	A kipattintási erő beállítása	14
6.2	A pánikfunkció ellenőrzése	14
7	További szerelés	14
8	Hibaelhárítás	15

1 Szimbólumok és ábrázolásra szolgáló eszközök

A helyes kezelés elmagyarázása érdekében a fontos információkat és a műszaki tudnivalókat kiemeltük.

Szimbólum	Jelentés
	jelentése: „Fontos tudnivaló”; Információk az anyagi károk elkerüléséhez, valamint a munkafolyamatok megértéséhez vagy optimalizálásához
	jelentése: „Kiegészítő információ”
	Cselekvésre utaló szimbólum: itt tennie kell valamit. ▶ Több cselekvési lépés esetén tartsa be a sorrendet.

2 Termékszavatosság

A gyártó saját termékeire vállalt, a termékszavatossági törvényben előírt szavatossága szerint figyelembe kell venni a jelen kiadványban szereplő információkat (termékinformációk és rendeltetésszerű használat, téves használat, a termék teljesítménye, a termék karbantartása, tájékoztatási és utasítási kötelezettségek). A fentiek figyelmen kívül hagyása mentesíti a gyártót a szavatossági kötelezettsége alól.

3 Biztonság

3.1 Rendeltetésszerű használat

A Slimdrive SL-BO és a TSA 360NT-BO ajtómozgatók kizárólag az alábbi helyeken történő alkalmazásra használhatók

- száraz helyiségekben
- automatikus ajtórendszerekben vízszintesen mozgatott ajtószárnyakhoz
- a bejárati és beltéri gyalogosforgalom biztosítására ipari üzemekben és nyilvános helyeken.

A Slimdrive SL-BO és a TSA 360NT-BO ajtómozgatók nem alkalmazhatók tűz- vagy füstgátló ajtómozgatóként.

A Slimdrive SL-BO és a TSA 360NT-BO ajtómozgató menekülő és mentési útvonalakon történő alkalmazásra engedélyezett. Ha a rendszer nincs reteszelve, menekülési irányban a mozgó szárnyak és az oldalelemek felnyitása bármilyen helyzetből lehetséges. Ennek során az oldalelemek kényszervezetetten szintén kinyílnak.

3.2 Biztonsági utasítások

- Az előírt szerelési, karbantartási és javítási munkákat a GEZE által felhatalmazott szakembernek kell elvégeznie.
- A biztonságtechnikai vizsgálatoknál az országspecifikus törvényeket és előírásokat figyelembe kell venni.
- A berendezésen végzett önhatalmú módosítások kizárják a GEZE felelősségét az ebből eredő károkért, ezenkívül a menekülő- és mentési útvonalakon történő használatra vonatkozó engedély is érvényét veszíti.
- Más gyártmányú készülékekkel való kombináció esetén a GEZE semmilyen garanciát nem vállal.
- A javítási és karbantartási munkákhoz is csak eredeti GEZE alkatrészeket szabad használni.
- A hálózati feszültségre történő csatlakoztatást villamossági szakembernek kell elvégeznie. A hálózati bekötést és a védővezeték ellenőrzését a VDE 0100 610. részének megfelelően végezze el.
- Hálózati oldali leválasztó berendezésként az ügyfél által biztosítandó, 10 A-es biztosítóautomatát kell használni.
- A gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv szerint az ajtómozgató üzembe helyezése előtt veszélyelemzést kell készíteni, és az ajtómozgatót a CE-jelölésekről szóló 93/68/EGK irányelvnek megfelelően kell jelölni.
- Vegye figyelembe az irányelvek, szabványok és országspecifikus előírások legújabb változatát, különösen:
 - ASR A1.7 Munkahelyekre vonatkozó műszaki szabályok – „Ajtók és kapuk”
 - DIN 18650 „Zárak és épületvasalatok – automata ajtórendszerek”
 - VDE 0100, 610. rész „Kisfeszültségű rendszerek létesítése”
 - AutSchR „Motorosan mozgatott ablakokra, ajtókra és kapukra vonatkozó irányelvek” (Slimdrive SL NT-FR esetén)
 - Baleset-megelőzési előírások, különösen a BGV A1 „A megelőzés alapelvei” és a BGV A2 „Elektromos berendezések és üzemi eszközök”
 - DIN EN 60335-2-103 „Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. Kapuk, ajtók és ablakok hajtásainak egyedi előírásai”

3.3 Tudatosan biztonságos munkavégzés

- Biztosítsa a munkahelyet az illetéktelenek általi belépéssel szemben.
- Vegye figyelembe a hosszú berendezésrészek elfordulási tartományát.
- A magas biztonsági kockázattal járó munkákat (pl. az ajtómozgató, a burkolatok vagy az ajtószárnyak szerelését) soha ne egyedül végezze el.
- Biztosítsa a burkolatot / az ajtómozgató burkolatát leesés ellen.
- Csak a kábelezési terven megadott kábeleket használja. Az árnyékolásokat a kapcsolási rajz szerint helyezze fel.
- A hajtáson belüli, lógó kábeleket rögzítse kábelkötegelővel.
- Az elektromos rendszeren történő munkavégzés előtt:
 - válassza le az ajtómozgatót a 230 V-os hálózatról, és ellenőrizze a feszültségmentes állapotot.
 - válassza le a vezérlést a 24 V-os akkumulátorról.
 - szünetmentes áramellátás (UPS) használata esetén a berendezés a hálózatoldali feszültségmentesítés esetén is feszültség alatt áll.
- A sodrott huzalokhoz mindig szigetelt érvéghüvelyeket használjon.
- Üveg ajtószárnyak esetén ragasszon fel biztonsági matricát.
- Az ajtómozgató felnyitása esetén sérülésveszély áll fenn. A forgó alkatrészek behúzhatják a haját, a ruhadarabokat, a kábeleket stb!
- Sérülésveszély a nem biztosított becsípődési, ütési, nyírási és behúzási helyeken!
- Sérülésveszély üvegtörés következtében!
- Sérülésveszély az ajtómozgató belsejében lévő éles peremek miatt!
- Sérülésveszély a szerelés közben szabadon mozgó alkatrészek miatt!

3.4 Az összeszerelt berendezés ellenőrzése

A becsípődési, ütődési, nyírási és behúzási helyek biztosítása és elkerülése érdekében végrehajtandó intézkedések:

- A biztonsági érzékelők és mozgásérzékelők működésének ellenőrzése.
- Menekülési irányban a mozgásérzékelőnek az ajtó nyitási szélessége x 1,5 m-es érzékelési tartományt kell lefednie.
- Menekülési irányban a mozgásérzékelőnek (lásd AutSchR „Motorosan mozgatott ablakokra, ajtókra és kapukra vonatkozó irányelvek”) a 0,1 m/s-nál nagyobb sebességgel haladó személyeket érzékelnie kell.
- A védővezeték csatlakozásának ellenőrzése az összes megérinthető fémalkatrésszel.
- Biztonsági elemzés (veszélyelemzés) készítése.

3.5 Környezettudatos munkavégzés

- Az ajtómozgató ártalmatlanításakor a különböző anyagokat el kell különíteni és gondoskodni kell az újrahasznosításukról.
- Az elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékok közé.
- Az ajtómozgató és az elemek/akkumulátorok ártalmatlanításakor tartsa be a törvényi rendelkezéseket.

4 Áttekintés

4.1 Rajzok

Slimdrive SL-BO

Szám	Cikk	Megnevezés
70485-ep51	Beépítési tervek	Slimdrive SL-BO (DCU1) elfordítható oldalelemekkel
70485-ep35 1. lap	Beépítési terv	Elrendezési terv 2-szárnyú tartó tartozékaihoz
70485-ep35 2. lap	Beépítési terv	Elrendezési terv 1-szárnyú tartó tartozékaihoz
70485-9-9801 1. lap	Szerelési útmutató	Ajtószárny Slimdrive SL-BO; 2-szárnyú balra, 1-szárnyú, jobbra záródó
70485-9-9801 2. lap	Szerelési útmutató	Ajtószárny Slimdrive SL-BO; 2-szárnyú jobbra, 1-szárnyú, balra záródó
70485-9-9803 1. lap	Szerelési útmutató	Oldalelem, balos, Slimdrive SL-BO
70485-9-9803 2. lap	Szerelési útmutató	Oldalelem, jobbos, Slimdrive SL-BO
70485-0-005	Áttekintő terv	Slimdrive SL-BO motorok (DCU1)
70485-9-9814	Szerelési útmutató	Retteszelés információs lap

Szám	Cikk	Megnevezés
70484-9-9848	Előszerelési, szerelési és szervízútmutató	Slimdrive SL, Slimdrive SL-FR 2M

TSA 360NT-BO

Szám	Cikk	Megnevezés
70485-ep50	Beépítési terv	TSA 360NT-BO elfordítható oldalelemekkel
70485-9-9800 1. lap	Szerelési útmutató	Ajtószárny TSA 360NT-BO; 2-szárnyú balra, 1-szárnyú, jobbra záródó
70485-9-9800 2. lap	Szerelési útmutató	Ajtószárny TSA 360NT-BO; 2-szárnyú jobbra, 1-szárnyú, balra záródó
70485-9-9802 1. lap	Szerelési útmutató	Oldalelem, balos TSA 360NT-BO
70485-9-9802 2. lap	Szerelési útmutató	Oldalelem, jobbos TSA 360NT-BO
70485-0-004	Áttekintő terv	TSA 360NT-BO motorok (DCU1)
70499-9-0950	Előszerelési, szerelési és szervízútmutató	TSA 360NT/TSA 360NT-FR 2M

Slimdrive SL-BO és TSA 360NT-BO

Szám	Cikk	Megnevezés
70484-9-9889	Kiegészítő kapcsolási rajz	BO DCU1
70485-9-9810	Szerelési útmutató	Padlóvezető sín információ lap
70511-9-0968	Kapcsolási rajz	DCU1



A rajzok változhatnak. Csak a legfrissebb változatot használja.

4.2 Szerszám

Szerszám	Méret
Mérőszalag	
Jelölőfilc	
Nyomatékkulcs	
Imbuszkulcs	2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 5 mm, 6 mm
Villáskulcs	8 mm, 10 mm, 13 mm
Csavarhúzókészlet	hornyos 6 mm-ig
Sasszeg kiütő	3 mm-es, csúcshossz = 60 mm
Oldalvágó csípőfogó	
Krimpelőfogó elektromos kábelekhez	
Csupaszoló fogó	
Multiméter	

4.3 Nyomatékok

lásd Áttekintő terv

4.4 Komponensek és részegységek

A komponenseket és részegységeket lásd az Áttekintő terven

5 Szerelés



- ▶ Biztosítsa a munkahelyet az illetéktelenek általi belépéssel szemben.
- ▶ Mindig két ember dolgozzon.
- ▶ Használjon létrát vagy fellépőt.
- ▶ A futósín belső felületét tartsa tisztán.

5.1 Helyszíni előkészítés

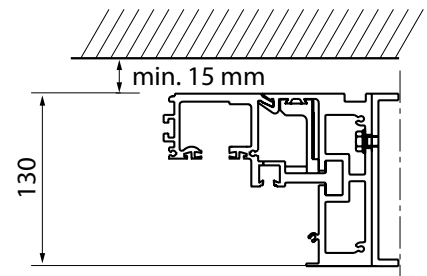


- ▶ A szakszerű szerelés biztosítása érdekében ellenőrizze a helyszíni előkészítést:
 - A homlokzatszerkezet, ill. tartószerkezet típusát és terhelhetőségét
 - A szerelési felület egyenességét
 - A kábelezési terv követelményeit

5.2 A szerelés előkészítése

5.2.1 A Slimdrive SL-BO előkészítése

- ▶ Fúrja ki a furatokat a helyi adottságoknak megfelelően (lásd Beépítési terv), szükség esetén használjon fúrósablont.
- ▶ Készítse elő a kábelátvezetést a helyi adottságoknak megfelelően, pl.:
 - Tartsa a szabad (jobb oldali) végelemet a tartóprofil bal oldalának, és jelölje ki a kábelátvezetés helyét.
 - Törje ki a tartóprofil a megjelölt helyen.
- ▶ Tolja be és rendezze el a tartóprofil tartozékait (lásd Beépítési terv).
- ▶ Rögzítse az oldallemezeket vagy a szerelőlemezeket a tartóprofilon.



Oszlopos/reteszes kivitel:

- ▶ Igazítsa a tartóprofil a retesz alsó széléhez, és csavarozza fel.

Fali szerelés esetén:

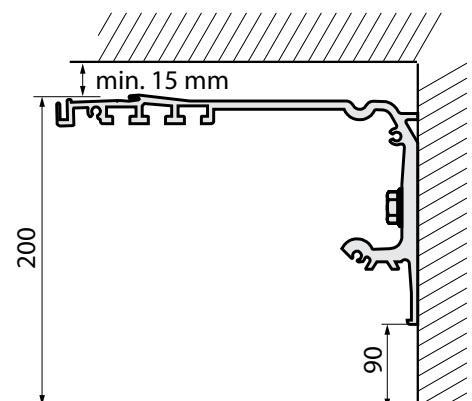
- ▶ Igazítsa a tartóprofil az ajtónyílás belső széléhez, és csavarozza fel (lásd Beépítési terv).

Konzolos szerelés esetén:

- ▶ A tartót szerelőlemezekkel szerelje fel (lásd Beépítési terv).

5.2.2 A TSA 360NT-BO előkészítése

- ▶ Fúrja ki a furatokat a helyi adottságoknak megfelelően (lásd Beépítési terv), szükség esetén használja a futósínt fúrósablont.
- ▶ Készítse elő a kábelátvezetést a helyi adottságoknak megfelelően.
- ▶ Tolja be a futósínprofilba és rendezze el az oldalelemek rögzítésének tartozékait.



Fali szerelés esetén:

- ▶ Rögzítse az oldallemezeket a futósínen.
- ▶ Csavarozza fel a futósínt.

Konzolos szerelés esetén:

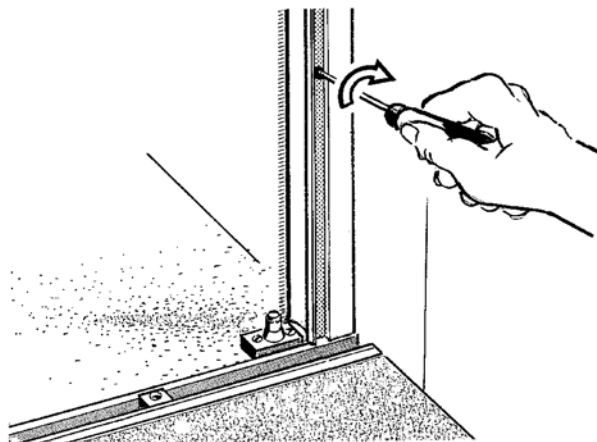
- ▶ Rögzítse a szerelőlapokat a tartón.
- ▶ A tartót szerelőlemezekkel szerelje fel.

5.3 A padlóvezető sín szerelése

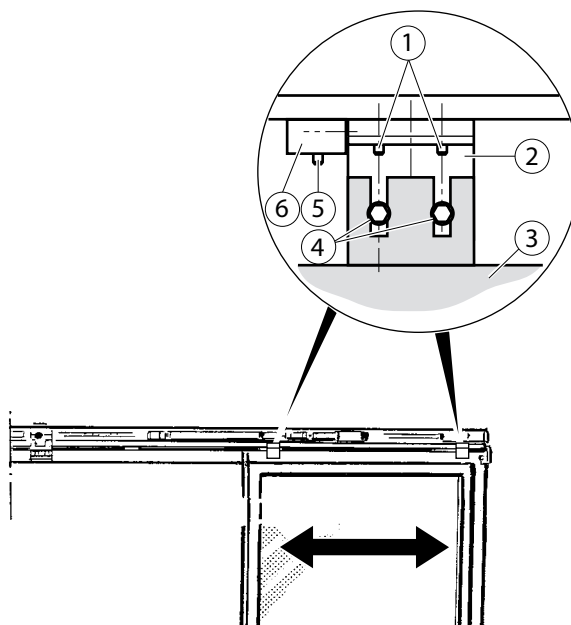
- ▶ Állítsa be a padlóvezető sínt a nyerspadlón függőön segítségével (lásd Beépítési terv), majd rögzítse.
- ▶ A készpadló kiöntése előtt fedje le a padlóvezető sínt.

5.4 Az oldalelem szerelése

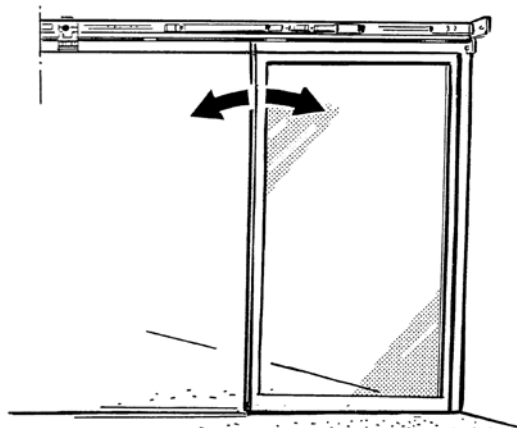
- ▶ Állítsa függőleges helyzetbe a fali sínt (lásd Beépítési terv), majd rögzítse.
- ▶ Tolja be a kiegyenlítő sínt a fali sínbe, majd rögzítse.
- ▶ Helyezze el az oldalelemet a tartósínnel (lásd Beépítési terv).



- ▶ Lazítsa ki az oldalelem rögzítőjének (2) szorítócsavarjait (1) és az állítóelem (6) csavarját (5).
- ▶ Tolja az oldalelem rögzítőt (2) a kijelölt helyre és igazítsa el.



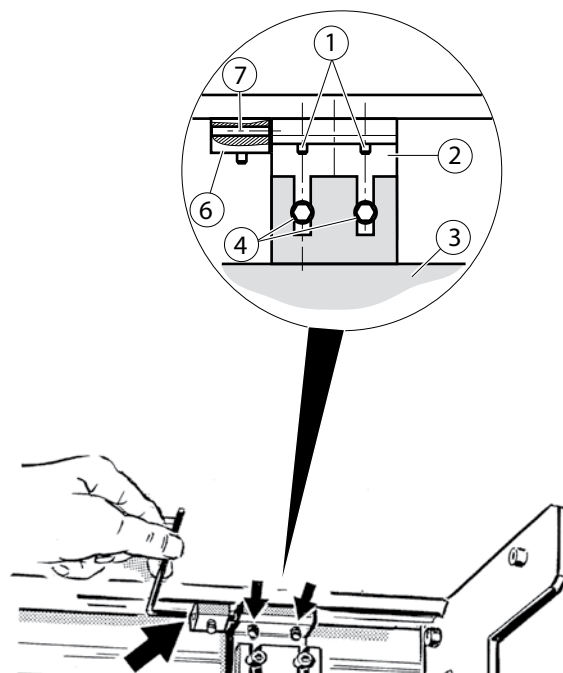
- ▶ Újra húzza meg a csavarokat (1 és 5).
- ▶ Csavarozza az oldalelemet (3) csavarokkal (4) az oldalelem rögzítőkhöz (2).



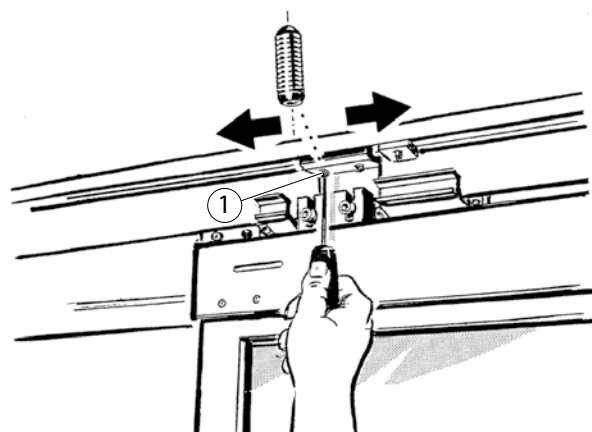
5.5 Az oldalelem beállítása

Az oldalelemek beállítása az oldalelem rögzítő (2) és az állítóelem (6) segítségével történik.

- ▶ Nyissa meg a szorítócsavarokat (1) mindkét oldalelem rögzítőnél (2).
- ▶ Állítsa függőleges helyzetbe az oldalelemeket (3).
- ▶ Szükség esetén végezzen finombeállítást az állítóelem (6) imbuszcsavarjaival (7).

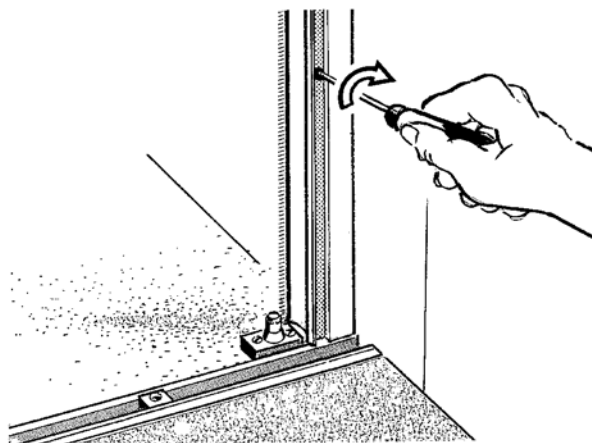


- ▶ Újra húzza meg a szorítócsavarokat (1).



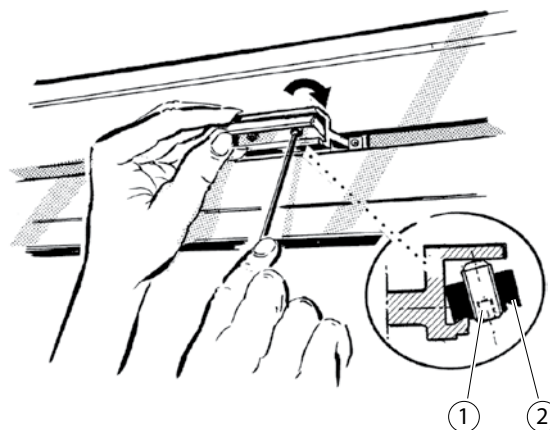
5.6 A kiegyenlítő sín beállítása

- ▶ Tolja a kiegyenlítő sínt az oldalsó forgóléchez, amíg a tömítőkefék fel nem fekszenek.
- ▶ Rögzítse a kiegyenlítő sínt menetes csapokkal.

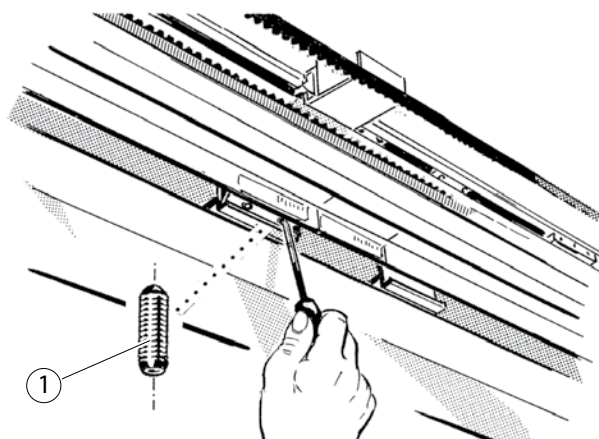


5.7 Az ajtómozgató szerelése (csak Slimdrive SL-BO)

- ▶ Helyezze el a kapocsléceket (2) (lásd Beépítési terv) és ferde helyzetbe állítva rögzítse menetes csapokkal (1).



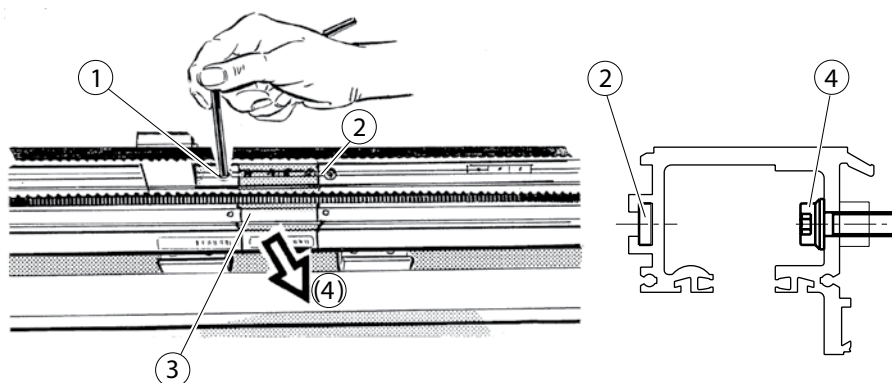
- ▶ Az ajtómozgató beakasztása és elhelyezése a tartóban.
- ▶ Lazítsa ki a menetes csapokat (1), és egyenesen szorítsa meg a kapocsléceket (2).



5.8 A reteszelés (opció) szerelése

2-szárnyú rendszerek esetén:

- ▶ Távolítsa el a közbenső elemet a reteszelés rögzítéséhez.



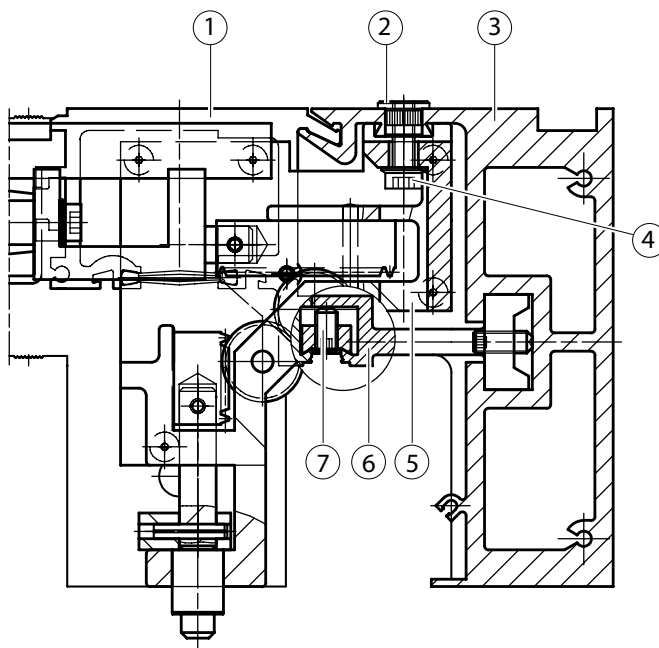
- ▶ Lazítsa ki az M6-os menetes csapot (1), tolja össze a szorítófüleket (2).
- ▶ Távolítsa el az M8 (4) hengeresfejű csavarokat.
- ▶ Távolítsa el a közbenső elemet (3).

A reteszelés behelyezése

- ▶ Tegye be, ill. sajtolja bele a reszelésre szolgáló anyát (2) a tartóprofilban (3) arra kialakított furatokba.

2-szárnyú rendszerek esetén:

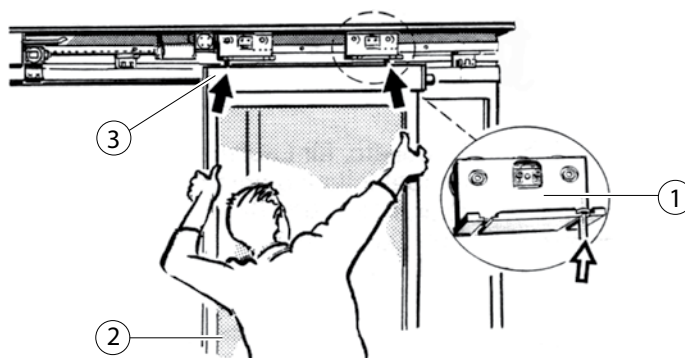
- ▶ Szerelje fel a motort (1).
- ▶ A menetes csappal (7) szorítsa az ajtómozgatót a támasztóprofilokhoz (6).
- ▶ Helyezze be a reteszelést (5), majd rögzítse az imbuszcsavarokkal (4).



5.9 Az ajtószárny felszerelése

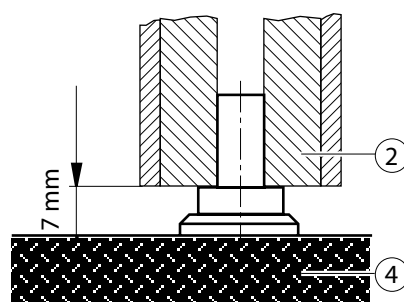
5.9.1 Akassza be az ajtószárnyat (TSA 360NT-BO)

- ▶ Akassza be az ajtószárnyat (2) az ajtószárnytartóval (3) a görgőkocsiba (1).

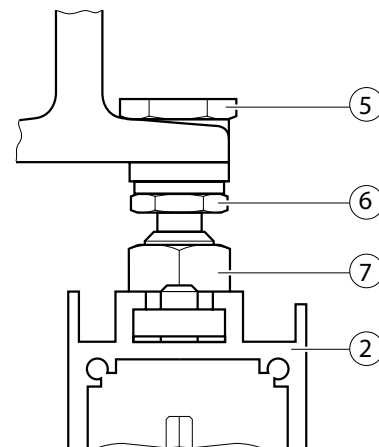


Az ajtószárny és a készpadló közötti távolság beállítása

Az ajtószárnyaknak (2) 7 mm-re kell lenniük a készpadlótól (4).

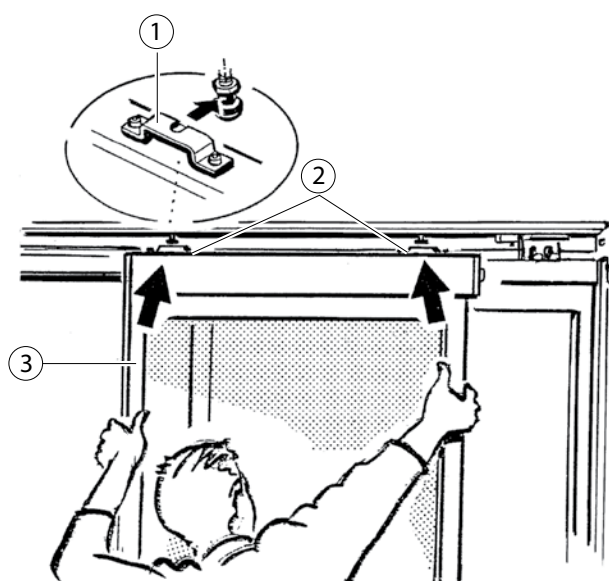


- ▶ Lazítsa meg a (6) és (7) anyákat.
- ▶ Állítsa be a készpadlótól (4) mért 7 mm-es távolságot az állítócsavarral (5).
- ▶ Állítsa be az ajtószárnytartók (3) vízszintes helyzetét az állítócsavarral (5).
- ▶ Újra húzza meg a (6) és (7) anyákat.



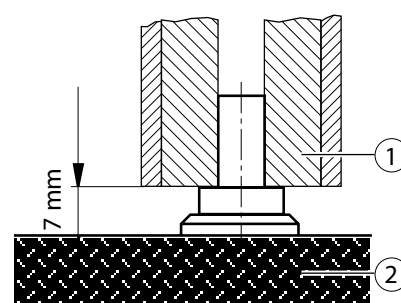
5.9.2 Az ajtószárny beakasztása (Slimdrive SL-BO)

- ▶ Akassza be az ajtószárnyat (3) az ajtószárnytartóval (1) a görgőkocsiba (2).

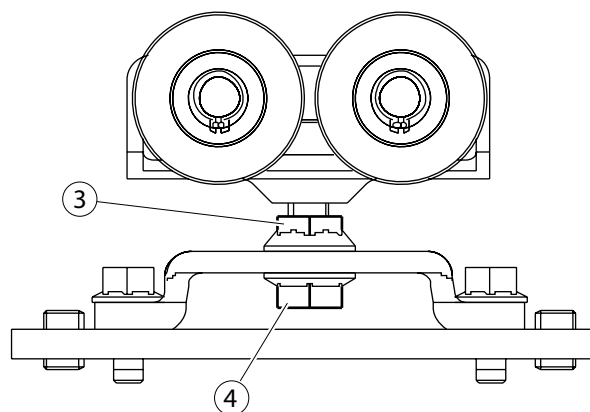


Az ajtószárny és a készpadló közötti távolság beállítása

Az ajtószárnyaknak (1) 7 mm-re kell lenniük a készpadlótól (2).



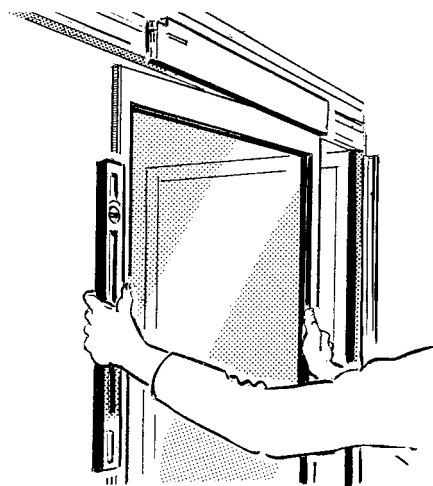
- ▶ Lazítsa meg az anyákat (3) a függesztőcsavarokon.
- ▶ Állítsa be a készpadlótól mért 7 mm-es távolságot a függesztőcsavarok hatlapfején (4).
- ▶ Állítsa vízszintes helyzetbe az ajtószárnytartókat a függesztőcsavarok segítségével.
- ▶ Újra húzza meg az anyákat (3) a függesztőcsavarokon.



Az ajtószárny függőleges helyzetbe állítása

Ne feszítse meg az ajtót. Az ajtónak kifogástalanul bepattinthatónak kell lennie (lásd Beépítési terv).

- ▶ Kissé hajtsa fel az ajtószárnyat.

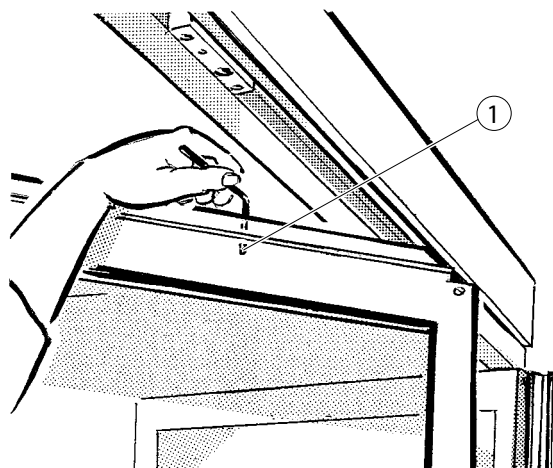


- ▶ Állítsa be az ajtószárnyat az ajtószárnytartó konzoljában található szabályozócsavarral (1). A csavart balra forgatva a szárny alsó, külső éle emelkedik.

A szárny alsó, külső sarkában található, nem látszó módon felszerelt padlógörgője kb. 3–4 mm-re korlátozza a szárny leengedését. A padló jellemzőitől (pl. rácsrostély) függően ehelyett ugyanazon a ponton műanyag elem szerelhető fel a szárnyra.

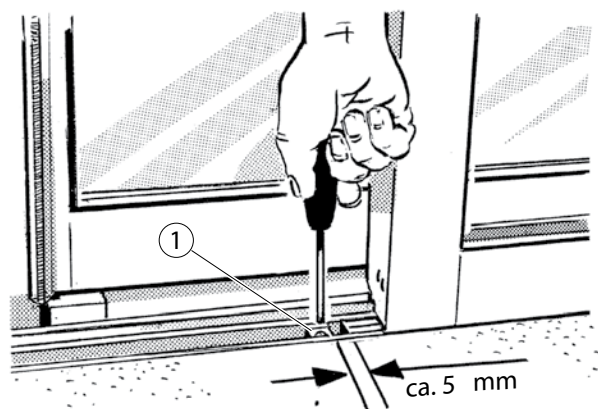
- ▶ Pattintsa be a szárnyat és az oldalelemet, és csukja be az ajtót.

A reteszelésnek kioldott állapotban kell lennie. A szárny és az oldalelem oldalléceinek most párhuzamosnak kell lenniük.



5.9.3 Az ütköző beállítása

- ▶ Helyezze a szorítóelemet (1) a padlóvezető sínbe nyitott helyzetben kb. 5 mm-rel a padlóvezető elé, majd rögzítse.
- ▶ Nyissa ki és zárja be kézzel az ajtót.
- ▶ Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a kifogástalan futást és az ütköző helyzetét.



5.10 A reteszelés (opció) beállítása

A TSA 360NT-BO beállítás futásirányban

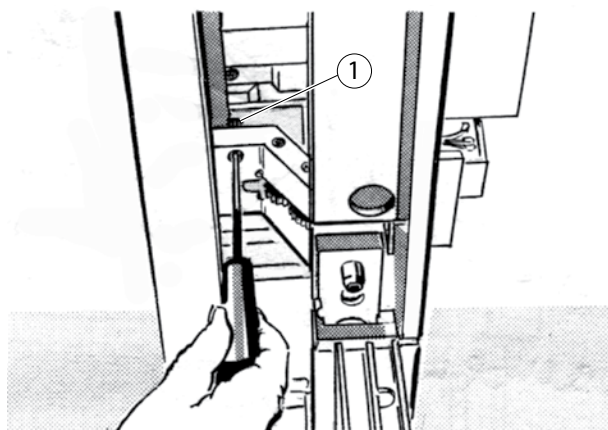


A reteszelés gyárilag be van állítva.

- ▶ Lazítsa ki a menetes csapokat (1) és állítsa be a reteszelést.
- ▶ Újra húzza meg a menetes csapokat (1).

2-szárnyú BO-berendezések esetén:

- ▶ A zárási pozíciót az ajtónyílás közepére állítsa be.



A zárási pozíció beállítása TSA 360NT-BO ajtómozgató esetén

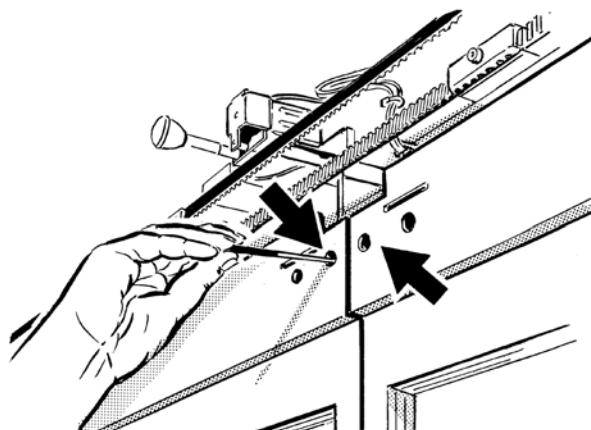
- ▶ Pattintsa be az ajtószárnyat és az oldalelemeket, és csukja be az ajtót.
- ▶ Lazítsa ki a menesztőcsavarokat.
- ▶ Állítsa a szárnyakat az ajtónyílás közepére, és kézzel reteszelje.
- ▶ Húzza meg a menesztőcsavarokat.
- ▶ Szükség esetén állítsa után a véghelyzet ütközőket.

A zárási pozíció beállítása Slimdrive SL-BO ajtómozgató esetén

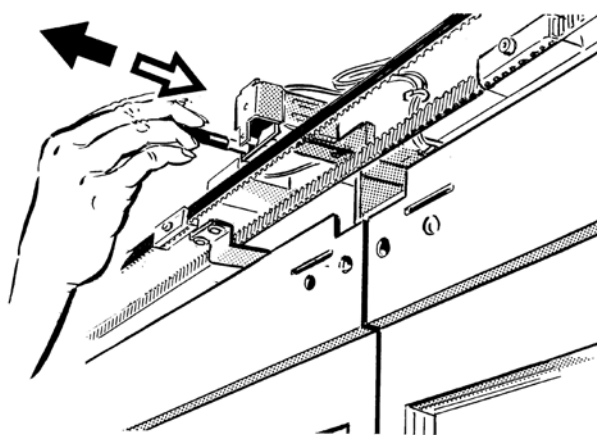
- ▶ Lazítsa ki a fogasszíjzárát a hosszú menesztőn.
- ▶ Állítsa a szárnyakat az ajtónyílás közepére, és kézzel reteszelje.
- ▶ Rögzítse a fogasszíjzárát a hosszú menesztőn.
- ▶ Szükség esetén állítsa után a véghelyzet ütközőket.

A reteszelőcsapok beállítása

Zárt szárnyak és reteszelt pozíció esetén a reteszelőcsapoknak a szárnyakban kialakított hüvelyek aljáig be kell tolniuk.



- ▶ Lazítsa ki a reteszelőcsapok szorítócsavarjait. A csapok önsúlyúknál fogva a hüvely alá csúsznak.
- ▶ Húzza meg a szorítócsavarokat.
- ▶ Ellenőrizze a reteszelés működését.



6 A szárnyak és az oldalelemek kitörése

A motor minden ajtómozgató rendszer legalább egy szárnyának/oldalelemének kitörésekor lekapcsol.

6.1 A kipattintási erő beállítása

- ▶ Állítsa be a szárnyak és minden oldalelem kipattintási erejét, ill. tartóerejét (lásd Beépítési terv).
- A kipattintási erő legfeljebb 220 N lehet.
- Normál üzemeltetés esetén a szárnyak és az oldalelemek meg akadhatnak ki maguktól.

6.2 A pánikfunkció ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a kézi kipattintási erőt minden zárt pozícióban (zárva, félig zárva, nyitva).
- A szárnyankénti és oldalelemenkénti kipattintási erő nem lehet nagyobb 220 N-nál.

7 További szerelés

A további szerelési, csatlakoztatási és üzembe helyezési munkák ismertetése az adott TSA 360NT, ill. Slimdrive SL ajtómozgató előszerelési, szerelési és szervizútmutatójában található.

8 Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás
Az ajtószárnyak nehezen járnak	A padlótól való távolság túl kicsi	▶ Állítsa be a padlórést (7 mm)
A kipattintási erő túl nagyok (> 220 N), ill. túl alacsonyak (szélnyomás, szélszívás)	A kipattintási erő beállítása helytelen	▶ Tehermentesítse, ill. feszítse meg a pattintóelemeket (lásd Beépítési terv)
Az ajtószárny az oldalelemhez dörzsölődik	Túl kicsi az oldalsó távolság	▶ Korrigálja a felső felfüggesztést úgy, hogy 3,5 mm széles oldaltávolság keletkezzen
A reteszelés szorul	A reteszelőcsapnál nincs rés a reteszelőhüvelyben	▶ Állítsa be a reteszelőcsapot
Reteszelés hibaüzenete	A reteszelőcsapok nem tolódnak be	▶ Szabályozza be újra a reteszelési pozíciót / ajtószárnyat
Az egyik vagy mindkét oldalelem/szárny felhajtasakor a motor nem kapcsol le	A Break-out érzékelők beállítása helytelen, ill. az érzékelő meghibásodott	▶ Állítsa be a Break-out érzékelőket, szükség esetén cseréje ki
Az oldalelemek/szárnyak bepattintásakor a motor nem kapcsol be	A Break-out érzékelők beállítása helytelen, ill. az érzékelő meghibásodott	▶ Állítsa be a Break-out érzékelőket, szükség esetén cseréje ki
	A kapcsolási távolság beállítása helytelen	▶ Állítsa be helyesen a kapcsolási távolságot
Az oldalelem a szárny zárt pozíciójában felhajtható	A szárny és az oldalelem oldalléce nem esik egybe	▶ Állítsa be újra a záróberendezés középpállását
Az ajtószárny az oldalelemhez dörzsölődik, ill. túl nagy rés van közöttük A szárnyak nem záródnak be teljesen	A szárny és az oldalelem nem pattan be.	▶ Ellenőrizze a bepattintási helyzetet

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Breitwiesenstraße 8
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-0
Fax +49 (0) 7152-9233-60
E-Mail: service-info.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-30
Fax +49 (0) 30-470217-33
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria GmbH
Wiener Bundesstrasse 85
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Steenoven 36
5626 DK Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26 290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiago (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan

GEZE Central Asia
050061, Almaty, Kazakhstan
Rayimbek ave. 348, A, office 310
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Building nr. 10, level 2
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
RO-020335 Bucharest, sector 2
Tel. +40 (0) 316 201 257
Fax +40 (0) 316 201 258
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation

GEZE GmbH Representative
Office Russia
Gamsonovskiy Per. 2
115191 Moskau
Tel. +7 (0) 495 933 06 59
Fax +7 (0) 495 933 06 74
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia – Norway

GEZE Norway
Industriveien 34 B
2072 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia – Finland

GEZE Finland
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia – Denmark

GEZE Denmark
Märkærvej 13 J-K
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
21 Bukit Batok Crescent
No. 23-75, Wcga Tower,
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezeasia@geze.com.sg

South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Midrand,
Halfway House Ext. 111
P.O. Box 7934
Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / İstanbul
Tel. +90 (0) 21 64 55 43 15
Fax +90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

Repräsentanz GEZE Ukraine TOV
ul. Viskoznaya, 17, building 93-B,
office 12
02094 Kiev
Tel. +38 (0) 44 501 22 25
Fax +38 (0) 44 499 77 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com



Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

146442-01

